UNION POSTALE UNIVERSELLE

CN 69 – Relevé des dépêches closes en transit

Instructions pour compléter la formule

Version: 1.01

Date: 23.08.2017

Modèle de formule de l’UPU valide à partir du : 01.01.2017

1. Règles générales

Un relevé des dépêches closes en transit CN 69 est généré pour une période déterminée pour le courrier acheminé par voie de surface pour l'une des raisons suivantes:

– Répertorier le courrier «normal» (c'est-à-dire autre que les dépêches de récipients vides retournés) provenant d'une poste partenaire pour une poste de destination et traité comme courrier de surface en transit en dépêches closes par la poste établissant la formule.

– Répertorier les dépêches de récipients vides pour le courrier de surface retournés; il peut s'agir de dépêches de récipients vides traitées en transit clos ou les dépêches de récipients vides de l'opérateur désigné qui établit la formule.

Lorsque la formule est employée pour le retour des récipients vides, la case «Retour des récipients vides» dans l'en-tête est cochée.

Lorsque la formule rend compte du retour des récipients vides, elle est envoyée à l'opérateur désigné de destination. Autrement, elle est envoyée à l'opérateur désigné d'origine (propriétaire du courrier).

1.1 Règles de typographie

Le remplissage de la formule doit suivre les règles de typographie suivantes:

– Pour rendre plus claire la présentation du contenu dynamique, il est recommandé d'utiliser une police différente de celle employée pour le texte statique (en-têtes, descriptifs, etc.) et de la mettre en gras.

– Sauf indication contraire, les chiffres contenus dans les cellules sont alignés à droite.

– Le séparateur décimal est un point (.).

– Sauf indication contraire, les nombres ne comportent pas de zéro initial.

– Si aucune valeur n'est disponible, ou si la valeur est égale à zéro, la cellule reste vierge.

– Lorsqu'un nombre est composé de quatre chiffres ou plus, il convient de séparer les milliers par une espace (p. ex. 12 345).

– L'unité de masse est le kilogramme. Sauf indication contraire, il convient d'arrondir le poids à la première décimale.

Lorsque la représentation d'un nombre inclut des décimales, celles-ci doivent être écrites. Par exemple, avec le format utilisé par défaut (arrondi à la première décimale) pour exprimer un poids de 3 kilogrammes, le poids indiqué est 3.0.

1.2 Traitement de plusieurs pages

Si la liste des dépêches ne tient pas sur une page, il convient d'appliquer la procédure suivante:

– Si la formule est remplie à la main de manière intégrale ou partielle (p. ex. à l'aide d'un tableur), le chiffre «1» doit être inscrit dans la partie 19 (numéro de page – v. modèle numéroté à la page suivante). Une feuille supplémentaire du même modèle est utilisée, et le chiffre «2» est écrit dans la partie 19 (numéro de page) de celle-ci, qui est alors complétée, et ainsi de suite. Une fois que l'ensemble des feuilles ont été complétées pour la combinaison en question, elles doivent être comptées. Le total obtenu est ensuite marqué sur chaque page dans la partie 20 (nombre total de pages).

– Lorsque la formule est complétée à l'aide d'un système informatique, la procédure est la même. Par ailleurs, il est permis d'adapter le modèle afin de réduire la taille de l'en-tête sur les pages autres que la première.

2. Modèle avec parties numérotées

La page ci-après présente le modèle de formule CN 69. Des balises numérotées indiquent les parties devant être complétées et pour lesquelles des instructions sont données.

Formule établie par: 1

Date: 2

RELEVÉ DES DÉPÊCHES CLOSES EN TRANSIT

CN 69

3 ☐ Retour des récipients vides

Propriétaire de la dépêche	4	Catégorie de courrier 7
Opérateur désigné de transit	5	De (date) 8
Opérateur désigné de destination	6	A (date) 9

Liste des dépêches closes en transit

Bureau d'origine	Bureau de destination	Date du transit	Séries et numéro de dépêches	Nombre de récipients en transit	Poids en transit	Observations
10	11	12	13	14	15	16
			Totaux	17	18	

Dimensions 210 x 297 mm

Page 19 / 20

3. Instructions pour compléter les parties numérotées

Le tableau ci-après reprend les numéros du modèle présenté précédemment. Il permet de connaître la rubrique et les instructions correspondant à chacun de ces numéros.

Partie	*Rubrique*	*Instructions*
1	Formule établie par	Code et nom de l'opérateur désigné qui établit la formule. Il s'agit normalement de l'opérateur désigné qui traite le courrier en transit en dépêches closes/envoie les dépêches de récipients vides. Le code de l'opérateur désigné, composé de trois caractères, est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Le nom de l'opérateur désigné correspond au nom de 35 caractères ou, si celui-ci ne rentre pas, à celui de 12 caractères. Il est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Le code et le nom doivent être séparés par la combinaison espace-tiret-espace.
2	Date	Date à laquelle la formule a été établie, au format aaaa-mm-jj.
3	Case «Retour des récipients vides»	Si la formule est utilisée pour rendre compte des dépêches closes en transit autres que les dépêches de récipients vides, alors la case n'est pas cochée. Si la formule est utilisée pour rendre compte des dépêches de récipients vides (dépêches de l'opérateur désigné qui établit la formule ou dépêches traitées en transit clos), alors la case est cochée.
4	Propriétaire de la dépêche	Code et nom de l'opérateur désigné qui a créé les dépêches répertoriées dans la formule. Si la case dans la partie 3 n'est pas cochée, la formule est envoyée à cet opérateur désigné partenaire. Si la case dans la partie 3 est cochée, le propriétaire de la dépêche peut être l'opérateur désigné qui établit la formule, si celle-ci fait état des dépêches de récipients vides retournés de l'opérateur désigné en question. Les instructions données pour la partie 1 sont également applicables ici.
5	Opérateur désigné de transit	Code et nom de l'opérateur désigné traitant le courrier en transit en dépêches closes. Il s'agit normalement de l'opérateur désigné qui établit la formule (identique à la partie 1). Si la case dans la partie 3 est cochée et si la formule fait état des dépêches de récipients vides retournés de l'opérateur désigné, cette partie reste vierge. Les instructions données pour la partie 1 sont également applicables ici.
6	Opérateur désigné de destination	Code et nom de l'opérateur désigné de la destination finale auquel le courrier est envoyé. Si le courrier est envoyé à un autre point de transit clos, c'est toujours l'opérateur désigné de la destination finale qui est indiqué ici et non celui du prochain point de transit. Cette règle s'applique à la fois aux dépêches closes en transit «normales» et aux dépêches de récipients vides retournés. Si la case dans la partie 3 est cochée, la formule est envoyée à cet opérateur désigné partenaire. Les instructions données pour la partie 1 sont également applicables ici.
7	Catégorie de courrier	Code composé d'un caractère précisé dans la liste de codes 115 de l'UPU.

Partie	*Rubrique*	*Instructions*
8	De	La période considérée correspond normalement à un trimestre, mais le modèle est suffisamment flexible pour permettre de considérer d'autres périodes (le compte particulier CN 62 est prévu pour des relevés trimestriels). Format aaaa-mm-jj.
9	A	Format aaaa-mm-jj.
	Liste des dépêches closes en transit	La liste est établie en fonction de l'ordre suivant: – Bureau d'origine (partie 10) – Bureau de destination (partie 11) – Date du transit (partie 12) – Séries et numéro de dépêches (partie 13) Une ligne correspond à une dépêche pour une date donnée. Une dépêche peut donc apparaître sur plus d'une ligne (v. les détails pour la partie 12). Conformément à la règle régissant l'ordre des informations, si une dépêche apparaît sur plus d'une ligne, ces lignes sont contiguës.
10	Bureau d'origine	Code de CTCI à six caractères du bureau d'origine de la dépêche, repris de la liste de codes 108 de l'UPU.
11	Bureau de destination	Code de CTCI à six caractères du bureau de destination de la dépêche, repris de la liste de codes 108 de l'UPU.
12	Date du transit	Date à laquelle le courrier a été traité en transit, c'est-à-dire la date à laquelle le courrier est arrivé. Pour une dépêche donnée, il peut y avoir plusieurs dates de transit: certains récipients peuvent arriver un certain jour, d'autres un jour différent. Dans ce cas, la dépêche apparaît sur plusieurs lignes. Le nombre de récipients en transit (partie 14) est toutefois limité au nombre de récipients reçus à la date du transit. Lorsque la case dans la partie 3 est cochée et que les dépêches de récipients vides de l'opérateur désigné qui établit la formule font l'objet de la comptabilisation, la date de transit est la date d'expédition de ces dépêches. Le format est aaaa-mm-jj.
13	Séries et numéro de dépêches	Série composée des éléments ci-après séparés par une espace: – Code de catégorie de courrier. – Code de la sous-catégorie de courrier. – Dernier chiffre de l'année. – Numéro de série de la dépêche. Exemple: A UN 7 0001
14	Nombre de récipients en transit	Nombre de récipients dans la dépêche traités à la date du transit donnée.
15	Poids en transit	Poids brut des récipients comptabilisés dans la partie 14.
16	Observations	Si la dépêche n'est pas envoyée directement à la destination finale, la prochaine destination de transit est signalée ici comme suit: «Prochain transit:» suivi du code à trois caractères de l'opérateur désigné du prochain point de transit.

Partie	*Rubrique*	*Instructions*
	Totaux	Dans les cas de pages multiples: – Les totaux sont indiqués sur la dernière page. Sur toutes les autres pages, la ligne des totaux reste vierge. – Sur la dernière page, les totaux englobent toutes les pages.
17	Nombre total de récipients en transit	Total pour la colonne (partie 14). Voir ci-dessus (ligne «Totaux») les règles applicables dans les cas où la formule compte plusieurs pages.
18	Poids en transit total	Total pour la colonne (partie 15). Voir ci-dessus (ligne «Totaux») les règles applicables dans les cas où la formule compte plusieurs pages.
19	Numéro de page	Page en cours de la formule générée; la première page porte le n° 1. Il est possible de la laisser vierge si la formule n'a qu'une seule page. Note: il est important de choisir une police et une taille de police qui permettent une lecture claire des nombres comptant jusqu'à deux chiffres.
20	Nombre total de pages	Nombre total de pages de la formule. Il est possible de la laisser vierge si la formule n'a qu'une seule page. *Note: il est important de choisir une police et une taille de police qui permettent une lecture claire des nombres comptant jusqu'à deux chiffres.*

4. Exemples de formules complétées

Trois formules complétées avec des données fictives sont données ci-après. Elles proposent plusieurs possibilités correspondant aux instructions:

– Formule comptabilisant les dépêches closes en transit autres que des récipients vides.

– Formule comptabilisant les dépêches de récipients vides de l'opérateur désigné qui établit la formule.

– Formule comptabilisant les récipients vides traités dans des dépêches en transit closes.

Dans les exemples ci-dessous, les informations sont saisies en bleu afin de différencier clairement les informations dynamiques des informations statiques. En réalité, toutes les informations sont normalement imprimées en noir.

Modèle 1 – CN 69 pour le courrier de surface en transit en dépêches closes

Formule établie par:
NLA – Royal PostNL
Date: 2017-05-21

RELEVÉ DES DÉPÊCHES CLOSES EN TRANSIT — CN 69

☐ Retour des récipients vides

Propriétaire de la dépêche	CNA – CHINA POST	Catégorie de courrier: C
Opérateur désigné de transit	NLA – Royal PostNL	De: 2017.01.01
Opérateur désigné de destination	PLA – The Polish Post	A: 2017.03.31

Liste des dépêches closes en transit

Bureau d'origine	Bureau de destination	Date du transit	Séries et numéro de dépêches	Nombre de récipients en transit	Poids en transit	Observations
CNBJSA	PLWAWA	2017-01-02	C UN 7 0001	2	47	
		2017-02-03	C UN 7 0002	3	56.9	
		2017-03-12	C UN 7 0003	4	72.0	
Sous-total CNBJSA-PLWAWA				***(9)***	***(176.2)***	
CNSHAA	PLWAWA	2017-01-02	C CN 7 0001	8	125.0	
		2017-01-12	C CN 7 0002	9	100.6	
		2017-01-22	C UN 7 0001	8	95.8	
		2017-02-01	C CN 7 0003	9	95.3	
		2017-02-13	C UN 7 0002	12	135.7	
		2017-02-25	C CN 7 0004	10	106.4	
		2017-03-06	C UN 7 0003	7	99.7	
		2017-03-18	C CN 7 0005	3	45.8	
		2017-03-31	C CN 7 0006	6	80.1	
Sous-total CNSHAA-PLWAWA				***(72)***	***(884.4)***	
			Totaux	**81**	**1 060.6**	

Dimensions 210 x 297 mm

Modèle 2 – CN 69 pour le retour des sacs vides de l'opérateur désigné qui établit la formule

Formule établie par:
NLA – Royal PostNL
Date: 2017-05-21

RELEVÉ DES DÉPÊCHES CLOSES EN TRANSIT CN 69

[X] Retour des récipients vides

Propriétaire de la dépêche	NLA – Royal PostNL	Catégorie de courrier C
Opérateur désigné de transit		De 2017.01.01
Opérateur désigné de destination	PLA – The Polish Post	A 2017.03.31

Liste des dépêches closes en transit

Bureau d'origine	Bureau de destination	Date du transit	Séries et numéro de dépêches	Nombre de récipients en transit	Poids en transit	Observations
NLAMSA	PLWAWA	2017-01-02	C TT 7 0001	2	18.4	
		2017-02-03	C TT 7 0002	1	11.1	
Sous-total NLAMSA-PLWAWA				*(3)*	*(29.5)*	
				Totaux	3	29.5

Dimensions 210 x 297 mm

Page 1 / 1

Modèle 3 – CN 69 pour le retour des sacs vides dans des dépêches en transit closes

Formule établie par:
NLA – Royal PostNL
Date: **2017-05-21**

RELEVÉ DES DÉPÊCHES CLOSES EN TRANSIT — CN 69

[X] Retour des récipients vides

Propriétaire de la dépêche	**CNA – CHINA POST**	Catégorie de courrier **C**
Opérateur désigné de transit	**NLA – Royal PostNL**	De **2017.01.01**
Opérateur désigné de destination	**PLA – The Polish Post**	A **2017.03.31**

Liste des dépêches closes en transit

Bureau d'origine	Bureau de destination	Date du transit	Séries et numéro de dépêches	Nombre de récipients en transit	Poids en transit	Observations
CNBJSA	PLWAWA	2017-01-02	C TT 7 0001	2	22.1	
		2017-02-03	C TT 7 0002	3	28.6	
Sous-total CNBJSA-PLWAWA				***(5)***	***(50.7)***	
CNSHAA	PLWAWA	2017-01-02	C TT 7 0001	2	19.5	
		2017-01-12	C TT 7 0002	3	30.0	
		2017-03-06	C TT 7 0003	3	31.5	
		2017-03-18	C TT 7 0004	3	35.1	
Sous-total CNSHAA-PLWAWA				***(11)***	***(116.1)***	
			Totaux	**16**	**166.8**	

Dimensions 210 x 297 mm